

# Modello B

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO DI INSUSSISTENZA DELLE FATTISPECIE DI INCONFERIBILITÀ E INCOMPATIBILITÀ (D.Lgs. n. 39/2013) e DELLE FATTISPECIE CONTEMPLATE DAL D.Lgs. n. 33/2013 ERSATZERKLÄRUNG ZUM NICHT-BESTEHEN VON URSACHEN DER NICHTERTEILBARKEIT UND/ODER UNVEREINBARKEIT (GVD Nr. 39/2013) und VON URSACHEN LAUT GVD Nr. 33/2013

33/2013	
II/la sottoscritto/a	Der/die Unterfertigte Wascher WacHE7AML Steuernummer in Bezug auf den Auftrag als
in relazione all'incarico di:	
Ärztliche Betreuung	erhalten am
Ricevuto in data	erhalten am
per la Residenza per anziani con sede a	SeniorenwohnheimAlfeMhunhSt.Pahluaz ÖBPB mit Sitz in 38010St.Panluaz, Porfl.32
ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del medesimo DPR e degli effetti previsti dagli artt. 17,19 e 20 del D.Lgs. n. 39/2013	im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000, im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falscherklärungen sowie Ausstellung und Gebrauch falscher Urkunden, welche im Art. 76 des genannten DPR erwähnt werden, und der Folgen laut Art. 17, Art. 19 und Art. 20 des GvD Nr. 39/2013
DICHIARA  ☐ di non trovarsi in alcuna delle situazioni d'inconferibilità e/o d'incompatibilità previste dal D.Lgs. n. 39/2013, di cui ha preso visione;	ERKLÄRT  Sich in keiner der Situationen von Nichterteilbarkeit und/oder Unvereinbarkeit laut GvD Nr. 39/2013, in den er/sie Einsicht genommen hat, zu befinden;
☐ di non versare in conflitto di interessi con l'oggetto della carica/incarico;	sich hinsichtlich des Auftragsgegenstands / der Beauftragung in keinem Interessenskonflikt zu befinden;
☐ di aver svolto negli ultimi due anni la seguente attività professionale (anche presso enti pubblici):	☐ in den vergangenen zwei Jahren folgende berufliche Tätigkeiten ausgeführt zu haben (auch bei öffentlichen Körperschaften)
Materia o settore (oggetto principale dell'attività svolta) Fachbereich oder Sektor (Hauptgegenstand der ausgeführten Tätigkeit)	Tipologia di soggetti (per i quali l'attività è prestata) Typologie der Subjekte (für welche die Tätigkeit ausgeführt wurde)

	000
Altenheim St.Pankraz ÖBPB Casa di riposo San Pancra	-

☐ di aver ricevuto negli ultimi due anni i seguenti incarichi in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla PA (non come professionista) e rivestito le seguenti cariche in enti pubblici e privati:	in den vergangenen zwei Jahren folgende Aufträge von privatrechtlichen Körperschaften, die von der öffentlichen Verwaltung geregelt oder finanziert werden (nicht als Dienstleister) erhalten zu haben und folgende Beauftragung in öffentlichen und privaten Körperschaften entgegengenommen zu haben:

	Data di	Danamiaaniaaa	Oznana she he	C!
ıta di	Data di	Denominazione e	Organo che ha	Compensi
nferiment	cessazione	natura giuridica	conferito la carica /	ricevuti
ľ	Enddatum	dell'ente	l'incarico	Erhaltene
auftragun	der	presso il quale è	(in caso di cariche	Vergütungen
datum	Beauftragung		l	
	.5. 5	•	'	
į				
1		•	,	
-				
	ļ		i •	
}	ì	_	l ,	
ļ		Korperschaft	l ·	
			1	
			Auftrag" anzugeben)	
16	- 1	Enddatum auftragun der	Enddatum dell'ente auftragun der presso il quale è	Enddatum der presso il quale è politiche elettive indicare "carica elettiva") Rechtscharakter der der der der beauftragenden Enddatum  Enddatum dell'ente presso il quale è politiche elettive indicare "carica elettiva") Organ, welches den Auftrag erteilt hat beauftragenden (im Falle von

☐ di aver ricevuto le seguenti condanne penali (anche a seguito di patteggiamento) per reati contro la PA:

☐ dass er folgende strafrechtliche Verurteilungen für Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung aufweist (auch infolge einer Strafzumessung)

Specificare se reato	Data del	Durata pena	Eventuale conseguente	Note eventuali
ex art. 3, comma 1, l.	provvedimento	accessoria	cessazione rapporto di	Evtl.
97/2001	Datum der	dell'interdizione	lavoro dipendente o	Anmerkungen
o altro reato	richterlichen	dai pubblici uffici	autonomo	_
Angeben, ob es sich	Maßnahme	Dauer der	Eventuelle damit	
um die Straftat		Zusatzstrafe des	verbundene	
gemäß Art. 3 Abs. 1		Verbots der	Beendigung des	
des G. 97/2001 oder		Bekleidung	Arbeitsverhältnisses	
eine andere Straftat		öffentlicher	(Arbeitnehmer oder	
handelt.		Ämter	selbständig)	

	di	essere	а	con	osc	en	za	de	ll'obbl	ligo	di
cor	nuni	cazione	temp	oest	va	in	ord	ine	all'ins	sorge	ere
di	una	delle	cal	ISA	di	ii	nenr	fer	hilità	_	di

💢 darüber in Kenntnis zu sein, dass das Auftreten eines der im GVD Nr. 39/2013 genannten Gründe für die Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit

# Altenheim St.Pankraz ÖBPB Casa di riposo San Pancrazio APSP

#### incompatibilità di cui al D.Lgs. n. 39/2013;

Ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs. n. 39/2013 la presente dichiarazione è pubblicata entro 3 mesi dal conferimento dell'incarico sul sito istituzionale anziani. della Residenza sezione per "Amministrazione trasparente".

Ai sensi dell'articolo 38 del DPR n. 445/2000, la presente dichiarazione è stata:

previa richiedente, in presenza del dipendente addetto

sottoscritta,

(indicare il nome)

identificazione

☐ sottoscritta e presentata unitamente a copia d un documento di identità.
Luogo e data
Firma
Se la presente dichiarazione viene sottoscritta manualmente (anziché con firma digitale), la firma va

oscurata prima della pubblicazione.

## unverzüglich mitzuteilen ist;

Im Sinne des Art. 20, Abs. 3 des GvD. Nr. 39/2013, wird vorliegende Erklärung innerhalb von 3 Monaten ab Beauftragung auf der Webseite des Seniorenwohnheimes im Bereich "Transparente Verwaltung" veröffentlicht.

Im Sinne des Art. 38 des DPR Nr. 445/200 wurde Erklärung: gegenständliche

☐ unterschrieben, nach Feststellung	der Identität
des Erklärenden in Anwesenheit des	zuständigen
Mitarbeiters	
(Name angeben)	

wnterschrieben und Kopie Ausweisdokuments/yorgelegt

Unterschrift ..... Il mit digitaler Unterschrift

Wenn vorliegende Erklärung manuell (anstatt mit digitaler Unterschrift) unterzeichnet wird, muss die Unterschrift vor der Veröffentlichung geschwärzt werden.

#### INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI **PERSONALI**

(ai sensi degli artt. 13 e 14 del GDPR 2016/679)

La Residenza per anziani Casa di Riposo San Pancrazio APSP in qualità di titolare con sede a 39010 San Pancrazio in via Doerfl 38 E-mail info@altenheim-stpankraz.it PEC altenheim.stpankraz@pec.rolmail.net Tel 0473 787106

tratterà i dati personali conferiti con il presente modulo, con modalità prevalentemente informatiche e telematiche, per le finalità contrattuali sopra descritte, in particolare per l'adempimento degli obblighi di legge in materia di trasparenza, ivi incluse le finalità di archiviazione.

Il conferimento dei dati ha natura obbligatoria.

saranno pubblicati nella sezione dati "Amministrazione trasparente" del sito istituzionale della Residenza per anziani e per il tempo previsto dal D.Lgs. n. 33/2013. I dati saranno trattati esclusivamente dal personale e da collaboratori di questa Residenza o delle imprese espressamente nominate come responsabili del trattamento, in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. Al di fuori di queste

### INFORMATIONSSCHREIBEN ZUM SCHUTZ DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

(im Sinne der Art. 13 und 14 des GDPR 2016/679)

Das Seniorenwohnheim als Inhaber der Datenverarbeitung, in der Folge als Verantwortlicher bezeichnet, Altenheim St.Pankraz ÖBPB

mit Sitz in 39010 St.Pankraz

Adresse Dörfl 38

E-Mail info@altenheim-stpankraz.it

PEC altenheim.stpankraz@pec.rolmail.net

Tel 0473 787106

Formular übermittelten mit diesem wird die personenbezogenen Daten, in digitaler und telematischer Form für die oben angeführten vertraglichen Zwecken, insbesondere zur Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen hinsichtlich der Transparenz, einschließlich zum Zwecke der Archivierung, verarbeiten.

Die Übermittlung der Daten hat verpflichtenden Charakter. Die Daten werden im Bereich "Transparente Verwaltung" der offiziellen Webseite des Seniorenwohnheimes für die vom GvD Nr. 33/2013 festgelegte Dauer veröffentlicht. Die Daten werden ausschließlich von Mitarbeitern Seniorenwohnheimes oder von den ausdrücklich als Auftragsverarbeiter ernannten Unternehmen gemäß den Vorschriften Aufbewahrung über die Verwaltungsunterlagen verarbeitet. Abgesehen von diesen Fällen werden die Daten nicht an Dritte weitergegeben oder

# Altenheim St.Pankraz ÖBPB Casa di riposo San Pancrazio APSP

ipotesi i dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea.

I dati saranno trattati per dieci anni salvo termine diverso previsto da norma di legge;

Gli interessati hanno il diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o, compatibilmente agli obblighi di legge, la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del RGPD). L'apposita istanza è presentata contattando il Responsabile della protezione dei dati presso la Residenza per anziani. Gli interessati, ricorrendone i presupposti, hanno, altresì, il diritto di proporre reclamo al Garante quale autorità di controllo secondo le procedure previste.

verbreitet, außer in den Fällen, die im nationalen oder im EU-Recht ausdrücklich vorgesehen sind. Die Daten werden für 10 Jahre verarbeitet, ausgenommen die gesetzlichen Bestimmungen sehen etwas anderes vor.

Die betroffenen Personen haben das Recht, beim Verantwortlichen Einsicht in ihre personenbezogenen Daten zu beantragen, genannte Daten zu berichtigen, sie zu löschen (im Einklang mit den gesetzlichen Verpflichtungen), deren Verarbeitung einzuschränken oder gegen die Verarbeitung Widerspruch einzulegen (Art. 15 ff. DSGVO). Der entsprechende Antrag wird durch Kontaktaufnahme mit dem Datenschutzbeauftragten des Seniorenwohnheimes gestellt. Die Betroffenen haben, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind, auch das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde nach den vorgesehenen Verfahren einzureichen.